A S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

~~A/35/307~~
S/14027
27 June 1980
ARABIC
ORIGINAL: FRENCH

الجمعية العامة
مجلس الأمن

الجمعية العامة
الدورة الخامسة والثلاثون
البند ٢٢ من القائمة الأولية*
الحالة في كمبوتشيا

مجلس الأمن
السنة الخامسة والثلاثون

رسالة مؤرخة في ٢٦ حزيران/يونيه ١٩٨٠ موجهة الى الأمين العام
من الممثل الدائم لفييت نام لدى الأمم المتحدة

بناء على طلب سعادة هون سن وزير خارجية جمهورية كمبوتشيا الشعبية، يشرفني أن أحيل اليكم طي هذا ،لعلمكم ، بيانا مؤرخا في ١٣ حزيران/يونيه ١٩٨٠ صادرا عن المتحدث باسم وزارة خارجية جمهورية كمبوتشيا الشعبية، الذى شجب بقوة قيام السلطات التايلندية بما تسميه ترحيل اللاجئين الكمبوتشيين الى وطنهم طوعا وأصرّ على وضع حد لجميع الأعمال المعادية لجمهورية كمبوتشيا الشعبية من جانب هذه السلطات .

وأرجو أن تعطوا على تعميم هذه الرسالة وهذا البيان بوصفهما وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة، تحت البند ٢٢ من القائمة الأولية ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) ها فان لو
الممثل الدائم لجمهورية فييت نام
الاشتراكية لدى الأمم المتحدة

* A/35/50 .

المرفـق

بيان المتحدث باسم وزارة خارجية جمهورية كمبوتشيا الشعبية
بشجب مناورة طرد اللاجئين الكمبوتشيين والتنديد بهـا

أفادت صحيفة " بانفكوك بوست " الصادرة في ١٠ حزيران/يونيه ١٩٨٠ والوكالات الصحفية الغربية الاخرى في الأيام الأخيرة ، أن السلطات التايلندية استعدت بنشاط لتنفيذ ما تسميـــه " برنامج ترحيل اللاجئين الكمبوتشيين الموجودين في تايلند الى وطنهم طوعا ". وتفيد هذه المصادر ذاتها أن الترحيل سيبدأ في مخيم ساكيو الموجود في الأراضي التايلندية والذى يسيطر عليه تماما عملاء بول بوت . وبذلك يقوم عدد من بقايا الموالين لبول بوت المتنكرين في حلة اللاجئين ، الذيـــن أطعموا ودربوا وجهزوا أحسن تجهيز بالاستعداد للعودة الى كمبوتشيا بغية انجاز مخططهم الـذى أعدوه لفصل الأمطار والقيام بمعارضة الحكم الثورى في كمبوتشيا وتخريب ما يقوم به الشعب الكمبوتشـي من بناء سلمي وأوضحت هذه المصادر ذاتها أن السلطات العسكرية المحلية التايلندية ستقوم بنقـل هؤلاء المرتزقة حتى الحدود التي سيعبرونها في أربعة أماكن .

ان الأمر يتعلق هنا بخطوة جديدة بالغة الخطورة في الموقف العدائي الذى تقفه تايلند من جمهورية كمبوتشيا الشعبية وهو الموقف الذى يزيد من خطورة الحالة البالغة التوتر على حـــدود البلدين ويهدد السلم والاستقرار في هذه المنطقة .

وجدير بالتنويه أن المجلس الشعبي الثورى قد أعرب منذ ٢٨ شباط/فبراير من هذا العـام عن استعداده للدخول في محادثات مع سلطات تايلند بشأن اعادة اللاجئين الكمبوتشيين . وقـد اقترحت وزارة خارجية جمهورية كمبوتشيا الشعبية من جديد مؤخرا ، في ٦ حزيران/يونيه ١٩٨٠ عقد اجتماعات بين ممثلي البلدين على أى مستوى وفي أقرب وقت ممكن وفي شكل ملائم لمناقشة تدابيـــر عاجلة ترمي الى وضع حد لحالة التوتر السائدة في منطقة الحدود بين البلدين وحل مشاكـل اخرى تهم الطرفين .

والسؤال الذى يفرض نفسه هو معرفة ما اذا كانت السلطات التايلندية ترغب في حل مشكلـة اللاجئين الكمبوتشيين . واذا كانت هذه هي الحال فما الذى حملها على أن ترفض عدة مرات مناقشة هذه المسألة مع حكومة جمهورية كمبوتشيا الشعبية ؟ ان تاريخ العلاقات الدولية حافل بأمثلة البلدان التي لا تعترف ببعضها البعض ولكنها تلتقي لمناقشة خلافاتها ، خاصة مشاكل الحدود ، وحلّهـا .

ان موقف السلطات التايلندية يبرهن على إصرارها على رفض الحقيقة في كمبوتشيا وعلى أنهـا تواصل تواطؤها مع الامبرياليين والرجعيين الدوليين بغية تحقيق مناوراتهم التخريبية والتدميرية ازاء جمهورية كمبوتشيا الشعبية .

ان وزارة خارجية جمهورية كمبوتشيا الشعبية تؤكد مرة اخرى أن هذه المناورات الحقيرة سوف تسحق . ان الحالة في كمبوتشيا لن تتحول .

../..

ان وزارة خارجية جمهورية كمبوتشيا الشعبية تشجب وتدين بقوة هذا العداء المتعمد من جانب سلطات تايلند وتصرّ على أن تضع هذه السلطات حدّا لاستخدام أراضي تايلند لمعارضة الشعب الكمبوتشي وأن تكف عن مناوراتها باستخدام مسألة اللاجئين الكمبوتشيين و "المعونة الانسانية" لمواصلة التدخل والعدوان ضد كمبوتشيا ، وتحطيم استقلال جمهورية كمبوتشيا الديمقراطية وسيادتها وسلامتها الاقليمية . ان السلطات التايلندية ستتحمل المسؤولية الكاملة المترتبة على نتائج أعمالها .

بنوم بنه ، ١٣ حزيران/يونيه ١٩٨٠